



Distr.
GENERAL

A/31/216
16 September 1976
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



الأمم المتحدة

الجمعية العامة

SEP 17 1976

UN/SA COLLECTION *

الدورة الحادية والثلاثون
البند ١٢ من جدول الأعمال المؤقت

تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي

مذكرة شفوية مؤرخة في ١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٧٦ وموجهة من البعثة
الدائمة للجمهورية الديمقراطية الألمانية لدى الامم المتحدة لدى
الامين العام

تهدي البعثة الدائمة للجمهورية الديمقراطية الألمانية تحياتها الى الامين العام للامم
المتحدة ، وفيما يتعلق بالرسالة التي بحث بها الممثلون الدائمون لكل من فرنسا والمملكة المتحدة
لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية والولايات المتحدة الامريكية في ٢٣ تموز/يوليه ١٩٧٦
(A/31/160) ، والرسالة التي بحث بها الممثل الدائم لجمهورية ألمانيا الاتحادية في ٢٧ تموز/
يوليه ١٩٧٦ (A/31/165) ، تتشرف بأن تؤكد من جديد موقفها الذي اعربت عنه في مذكرتها
الشفوية المؤرخة في ٨ آذار/مارس ١٩٧٦ (A/31/60) .

فالاتفاق الرباعي الموقود في ايلول/سبتمبر ١٩٧١ ينص صراحة على ان برلين لا تشكل
جزءاً من جمهورية ألمانيا الاتحادية ولا تخضع لحكمها . ولهذا السبب ، لا يمكن قبول قيام رئيس
المكتب الاتحادي لاتحادات المنتجين (الكارتيلات) ، وهو المكتب الذي يتخذ مقراً له في برلين
الضريبة ويمارس اعماله فيها دون وجه شرعي ، بتمثيل جمهورية ألمانيا الاتحادية في لجنة الامم
المتحدة المعنية بالشركات عبر الوطنية .

وتكون البعثة الدائمة للجمهورية الديمقراطية الألمانية ممتنة جداً للامين العام للامم
المتحدة لتعميم هذه المذكرة بوصفها وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة تحت البند ١٢ من
جدول الأعمال المؤقت .

. A/31/150 *